

Αικατερίνη Στεφανάκη

Μέλος ΕΕΠ, βαθμίδα Β'

Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών

E-mail : katstefanaki@frl.uoa.gr

ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΙ ΤΙΤΛΟΙ

- **Διδακτορικό** στη Γαλλική, Γαλλόφωνες και Συγκριτική Λογοτεχνία, Πανεπιστήμιο Bordeaux-Montaigne, Γαλλία, 2006
- **Μεταπτυχιακό (D.E.S.S.)** στην τρίγλωσση επαγγελματική μετάφραση Πανεπιστήμιο Strasbourg, Γαλλία, 1998
- **Μεταπτυχιακό (D.E.A.)** στη Γαλλική, Γαλλόφωνες και Συγκριτική Λογοτεχνία, Πανεπιστήμιο Bordeaux-Montaigne, Γαλλία, 1997
- **Πτυχίο** Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, 1996

ΔΙΔΑΚΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- **ΕΕΠ με γνωστικό αντικείμενο Γαλλική και Συγκριτική Λογοτεχνία**
Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας, ΕΚΠΑ (2017-2021)
Μαθήματα προπτυχιακού κύκλου :
 - (641017) Από το ιπποτικό ιδεώδες του Μεσαίωνα στον ανθρωπισμό της Αναγέννησης (2017-2021)
 - (641037) Το ανθρωπιστικό κίνημα του Γαλλικού Διαφωτισμού (2017-2021)
 - (641073) Λογοτεχνικά κείμενα 18^{ου} αιώνα (Θέατρο) (2017-2021)
 - (6410182) Αρχαιότητα και Μυθολογία στη Λογοτεχνία του 16^{ου} και 17^{ου} αιώνα (2019-2021)
 - (641033) Γαλλική Λογοτεχνία του 19^{ου} αιώνα (2017-2018)
 - (6410164) Γαλλόφωνη Λογοτεχνία στον Αραβικό Κόσμο (2017-2018)
 - (641028) Από την πρωτοπορία έως το μεταμοντέρνο στο Μυθιστόρημα και την Ποίηση (2018-2019)
- **Συμβασιούχος Καθηγήτρια Νεοελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού**
Πανεπιστήμιο Bologna, Ιταλία (2013-2015)
Master CLE Erasmus Mundus En Cultures Littéraires Européennes
- **Καθηγήτρια Γαλλικής Γλώσσας**
Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση Δωδεκανήσου (2007-2013)
- **Καθηγήτρια Γαλλικής Γλώσσας**
Διδασκαλείο Ξένων Γλωσσών, ΕΚΠΑ (2006-2007)

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

Γαλλική, γαλλόφωνη και συγκριτική λογοτεχνία, γένεση και εξέλιξη λογοτεχνικών μύθων, αρχαίες μυθολογίες, παραμύθια, μελέτη του φαντασιακού και των συμβόλων, θέατρο του 20^{ου} αιώνα

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΣΕ ΣΥΝΕΔΡΙΑ

- Στεφανάκη Α., Ο Ηρακλής ως σύμβολο εθνικής καταγωγής και γοήτρου στη γαλλική λογοτεχνία του 16^{ου} αιώνα, Ζ' Συνέδριο Ελληνικής Εταιρείας Γενικής και Συγκριτικής Γραμματολογίας, Μύθος/Μύθοι στη λογοτεχνία, 13-16 Μαΐου 2021
- Stefanaki K., *L'Adultère, Dictionnaire Jean Giraudoux*, Paris, Honoré Champion, 2018
- Stefanaki A., *Projets interdisciplinaires et perspectives de collaboration en classe de FLE : l'exemple de l'étude comparée d'Antigone de Jean Anouilh et de Sophocle*, in *Communiquer, Echanger, Collaborer en Français dans l'espace méditerranéen et balkanique*, Πρακτικά του 7^{ου} Πανελλήνιου και Διεθνούς Συνεδρίου Καθηγητών της Γαλλικής, Παν. Αθηνών, σ. 686-693, 2011
- Stefanaki K., *Langue, temps et quête d'identité dans les œuvres de Vassilis Alexakis et d'Amin Maalouf*, Διεθνές Συνέδριο, *Dialogue des cultures dans l'espace méditerranéen et les Balkans, le français langue d'échange et de partage*, Παν. Αθηνών, 11-13 Μαρτίου 2010
- Stefanaki K., *En quête du savoir absolu : la fonction mystique de la Belle Hélène dans l'imaginaire allemand et français (Goethe, Flaubert, Giraudoux)*, Περιοδικό *Dia-Keimena*, τ.11, Παν. Θεσσαλονίκης, σ.207-220, 2009
- Stefanaki K., *Hélène et Clytemnestre, nymphes d'un paradis perdu*, in *Jean Giraudoux et la nature*, Πρακτικά του 10^{ου} Διεθνούς Συνεδρίου της Διεθνούς Εταιρείας Μελετών Jean Giraudoux, Συλλογή «Diakemenika», Παν. Θεσσαλονίκης, σ.327-337, 2009
- Stefanaki K., *Les deux Hélène : une histoire d'avant et d'après la guerre selon Jean Giraudoux et Georges Seféris*, *Cahiers Jean Giraudoux*, τ. 36, Presses Universitaires Blaise Pascal-Clermont Ferrand, σ. 239-248, 2008
- Stefanaki A., *Note sur les problèmes de la traduction française de l'« Axion Esti » d'Odysseus Elytis*, περιοδικό *Passeurs*, Παν. Montaigne-Bordeaux, Μάιος 1997

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Μετάφραση και αναθεώρηση κειμένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

- Μεταφράστρια στο Κέντρο Μετάφρασης των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, Λουξεμβούργο, (11/2000-5/2001)
- Ασκούμενη μεταφράστρια στη Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Λουξεμβούργο, (7/1998-12/1998)

ΞΕΝΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ (πλην γαλλικών)

αγγλικά : C2

ιταλικά : C2

γερμανικά : C1